

Cadre d'évaluation

Lecture 2^e année

Direction de la mesure et de l'évaluation

Ministère de l'Éducation et du
Développement de la petite enfance

Février 2022

Direction de la mesure et de l'évaluation

Ministère de l'Éducation et du
Développement de la petite enfance
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

Téléphone : (506) 453-2157
Télécopieur : (506) 462-2201

Site Web : www.gnb.ca/education

Octobre 2016 (révisé février 2022)
ISBN 978-1-4605-1150-3 (En ligne)

Table des matières

Introduction	1
Test de lecture de 2^e année	1
L'épreuve de lecture	2
Les composantes évaluées	2
La compréhension (rappel, questions d'inférence et de réaction, prédiction et justification)	2
Les mécanismes de la langue (mots fréquents, mots avec graphèmes complexes, fluidité, sens des mots de substitution (référents) et stratégies de lecture)	3
Structure du test	6
Tableau synthèse	6
Profil du lecteur 2 ^e année – Épreuve de lecture à haute voix	7
Période d'administration du test	9
Communication des résultats	9
Conclusion	9
Références bibliographiques	10
Annexe A Liste de mots fréquents de la langue française.....	11
Annexe B Continuum de la lecture : Mécanismes (Apprentissage de la correspondance graphophonétique (son et lettre)).....	11

Introduction

Depuis plusieurs années, le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance mise sur la littératie afin d'améliorer le niveau de compétence en lecture des élèves. Un des nombreux dispositifs qui témoignent de l'importance accordée à la littératie est l'adoption d'une évaluation provinciale en lecture 2^e année. Comme le précise le Cadre de référence en littératie¹, l'évaluation provinciale permet de confirmer les savoirs et les savoir-faire des élèves et à montrer s'ils ont atteint les résultats d'apprentissage attendus. Les résultats de cette évaluation servent à informer et à guider les interventions des enseignantes et enseignants afin qu'ils puissent agir le plus tôt possible dans le parcours scolaire des élèves.

Le présent document précise les éléments sur lesquels les élèves de 2^e année sont évalués. Mentionnons que pour l'année scolaire 2021-2022 l'outil d'évaluation a été revu et ajusté afin de refléter les apprentissages essentiels du programme d'études de français au primaire M-3.

Test de lecture de 2^e année

Le test de lecture de 2^e année mise sur la lecture à haute voix pour évaluer la compétence de l'élève en lecture. L'observation des comportements de lecteurs permet de recueillir directement des informations pour évaluer les connaissances, la compréhension ainsi que les stratégies que les élèves emploient lorsqu'ils lisent un texte.

Un profil du lecteur permet de situer la compétence de l'élève en lecture sur une échelle graduée comportant quatre niveaux. Ce profil a été élaboré à partir du programme d'études de français au primaire M-3 et du continuum de la lecture au primaire. Il a été revu en fonction des apprentissages essentiels du programme d'études de français au primaire M-3. Il est présenté aux pages 7 et 8 du présent document.

¹ *La littératie... une toile de fond pour la réussite - Cadre de référence*, Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, 2015.

L'épreuve de lecture

L'épreuve de lecture consiste en la lecture d'un petit livre (texte narratif) d'environ 350 mots suivie d'activités faites oralement.

Cette épreuve est effectuée sous forme d'entrevue, donc, d'un échange entre l'élève et la personne qui administre l'épreuve. La durée de l'épreuve est d'environ 30 minutes.

Les composantes évaluées

L'épreuve évalue les deux composantes suivantes : la compréhension et les mécanismes de la langue².

La compréhension

L'évaluation de la compréhension se fait par le biais du rappel, des questions d'inférence et de réaction ainsi que lors de la lecture du texte où l'élève doit faire une prédiction et la justifier.

Le rappel

Le rappel permet de vérifier ce que l'élève a compris de l'histoire. À la suite de sa lecture, l'élève doit faire, en ordre chronologique, le rappel des événements principaux du début, du milieu et de la fin du texte, en plus de nommer les personnages de l'histoire. L'enchaînement des faits (lien entre les idées) et la véracité des éléments fournis seront aussi évalués³.

Les questions d'inférence et de réaction

À la suite du rappel de l'histoire, quelques questions d'inférence et de réaction sont posées oralement à l'élève. Ces questions permettent à l'élève de démontrer sa connaissance de l'histoire, d'expliquer les faits et de justifier ses réponses.

² Les attitudes et la conscience phonologique ne sont pas évaluées dans cette épreuve de lecture à haute voix. De plus, la composante « Concepts de l'écrit » n'apparaît pas dans la version de l'épreuve de 2021-2022.

³ Bien que l'enchaînement des faits et la véracité des éléments du rappel ne soient pas mentionnés dans le continuum de la lecture au primaire, ils permettent une appréciation plus approfondie du niveau de compréhension de l'élève.

La prédiction et la justification

Au moment de la lecture du texte, l'élève sera amené à faire une prédiction et à la justifier. Ce temps d'arrêt pendant la lecture permet aussi de constater la compréhension que l'élève se fait de l'histoire.

Les mécanismes de la langue

L'évaluation des mécanismes de la langue se fait au cours de la lecture à haute voix du livre. Une attention est portée aux mots fréquents et aux mots ayant des graphèmes complexes. De plus, la lecture à haute voix permet de porter un regard sur la fluidité de la lecture de l'élève.

Mots fréquents

Les mots fréquents qui ont été retenus dans l'évaluation de la lecture à haute voix représentent un échantillon de ceux que l'on trouve dans la liste de mots fréquents identifiés au programme d'études de français au primaire M-3. Voir l'annexe A du présent document pour la liste des mots fréquents.

Mots ayant des graphèmes complexes

Un certain nombre de mots ayant des graphèmes complexes ont été identifiés dans le texte que l'élève aura à lire. Les mots retenus appartiennent à chacune des trois phases du lecteur en développement (phases 1, 2 et 3). Voir l'annexe B à la fin de ce document pour la répartition des graphèmes complexes selon les phases de développement de la lecture.

Fluidité

Lors de la lecture du texte, certains comportements attestent de la fluidité de la lecture de l'élève comme le regroupement de mots par unité de sens, l'expression, le respect de la ponctuation, etc. La personne qui administre l'épreuve tiendra compte des divers comportements associés à la fluidité pour évaluer cette composante du test (voir l'évaluation de la fluidité à la page suivante).

Voici les trois catégories qui ont été définies pour l'évaluation de la fluidité :

•L'élève lit avec aisance.

En général, il démontre les comportements suivants :

- lit par groupe de mots (unité de sens);
- fait très peu de répétitions, d'hésitations ou d'erreurs;
- respecte la ponctuation;
- a de l'expression la plupart du temps;
- fait des liaisons la plupart du temps.

•L'élève lit avec une certaine aisance.

En général, il démontre les comportements suivants :

- lit parfois par groupe de mots (unité de sens);
- fait quelques répétitions, hésitations ou erreurs;
- respecte la ponctuation la plupart du temps;
- l'expression n'est pas toujours constante;
- fait parfois des liaisons.

•L'élève lit avec peu d'aisance (lecture hésitante).

En général, il démontre les comportements suivants :


- lit de façon syllabique et/ou mot à mot (rythme saccadé);
- fait plusieurs répétitions, hésitations ou erreurs;
- respecte rarement la ponctuation;
- a peu ou pas d'expression;
- fait aucune ou peu de liaisons.

Sens des mots de substitution (référents) et stratégies de lecture⁴

À la suite du rappel et des questions d'inférence et de réaction, la personne qui administre l'épreuve amène l'élève à retourner dans le livre afin de vérifier le sens de certains mots de substitution (référents). Elle en profite, par la même occasion, pour interroger l'élève sur les stratégies qui l'amènent à pouvoir identifier à quoi réfère les mots de substitution. L'élève doit alors verbaliser, expliquer sa démarche.

⁴ Les stratégies de lecture font partie des apprentissages essentiels du programme d'études de français M-3 et peuvent être évaluées dans différents contextes. Dans la version de l'épreuve 2021-2022, les stratégies de lecture seront évaluées uniquement dans le cas de certains mots de substitution (référents).

Exemples d'activité pour vérifier le sens de mots de substitution (référents) et les stratégies de lecture

 <p>© Fotolia</p>	<p>Émilie se rend au parc tous les jours. Elle passe de nombreuses heures à nourrir les oiseaux. Quand les oiseaux la voient, ils se pressent. Ils accourent rapidement pour manger les graines qu'Émilie leur donne.</p>
--	---

- a) Le mot « Elle » remplace quel mot dans la phrase : « Elle passe de nombreuses heures à nourrir les oiseaux. » ?

Réponses possibles : *Émilie, la fille, la petite fille.*

- b) À l'aide du texte, montre-moi comment tu as fait pour savoir que le mot « Elle » remplace « *Émilie* » (réponse de l'élève).

Réponses possibles :

- J'ai relu la phrase avant et ça dit : « *Émilie se rend au parc tous les jours.* »
- J'ai remplacé le mot « Elle » par « *Émilie* » et ça fait du sens. Je peux dire : « *Émilie passe de nombreuses heures à nourrir les oiseaux.* »
- Dans l'image, on voit *Émilie* qui donne de la nourriture aux oiseaux.

- a) Le mot « Ils » remplacent quel mot dans la phrase : « Ils accourent rapidement pour manger les graines qu'Émilie leur donne. »

Réponse possible : *Les oiseaux.*

- b) À l'aide du texte, montre-moi comment tu as fait pour savoir que le mot « Ils » remplace « *Les oiseaux* » (réponse de l'élève).

Réponses possibles :

- J'ai relu la phrase avant et ça dit que les oiseaux se pressent quand ils voient *Émilie*. »
- J'ai remplacé le mot « Ils » par « *Les oiseaux* » et ça fait du sens. Je peux dire : « *Les oiseaux accourent rapidement pour manger les graines qu'Émilie leur donne.* »
- Dans l'image, on voit les oiseaux courir vers *Émilie*.

Structure du test

Le tableau de cette page présente la répartition, en pourcentage, des points qui sont accordés aux divers aspects de l'épreuve.

Tableau synthèse

Composantes	Pourcentages accordés
Compréhension	20 %
Mécanismes de la langue	80 %
	100%

Profil du lecteur 2^e année – Épreuve de lecture à haute voix

	<p style="text-align: center;">Niveau 1 N'atteint pas le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec difficulté et démontre une compréhension limitée des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2^e année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 1 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;">Niveau 2 Atteint partiellement le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec quelques difficultés et démontre une certaine compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2^e année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 2 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;">Niveau 3 Atteint le niveau attendu</p> <p>L'élève lit généralement avec facilité et démontre une bonne compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2^e année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 3 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;">Niveau 4 Dépasse le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec facilité et démontre une excellente compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2^e année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 4 peuvent:</i></p>
Compréhension	<ul style="list-style-type: none"> ○ Faire des prédictions lors de la lecture; ○ Faire, non nécessairement en ordre chronologique, le rappel du début, du milieu et de la fin du texte, en plus de nommer le personnage principal. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Faire des prédictions lors de la lecture; ○ faire, en ordre chronologique, le rappel du début, du milieu, de la fin du texte, en plus de nommer le personnage principal. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Faire des prédictions lors de la lecture et les justifier la plupart du temps; ○ faire, en ordre chronologique, le rappel de la plupart des événements principaux du début, du milieu, de la fin du texte, en plus de nommer les personnages de l'histoire; ○ faire des inférences et les justifier la plupart du temps; ○ réagir au texte en s'appuyant la plupart du temps du texte et de ses expériences personnelles. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Faire des prédictions lors de la lecture et les justifier; ○ faire, en ordre chronologique, le rappel des événements principaux du début, du milieu et de la fin du texte, en plus de nommer les personnages de l'histoire; ○ faire des inférences et les justifier; ○ réagir au texte en s'appuyant du texte et de ses expériences personnelles.

Profil du lecteur 2^e année – Épreuve de lecture à haute voix (suite)

	<p style="text-align: center;">Niveau 1 N'atteint pas le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec difficulté et démontre une compréhension limitée des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2^e année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 1 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;">Niveau 2 Atteint partiellement le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec quelques difficultés et démontre une certaine compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2^e année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 2 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;">Niveau 3 Atteint le niveau attendu</p> <p>L'élève lit généralement avec facilité et démontre une bonne compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2^e année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 3 peuvent:</i></p>	<p style="text-align: center;">Niveau 4 Dépasse le niveau attendu</p> <p>L'élève lit avec facilité et démontre une excellente compréhension des textes reflétant les attentes en lecture à la fin de la 2^e année.</p> <p><i>En général, les élèves qui se situent au niveau 4 peuvent:</i></p>
Mécanismes	<ul style="list-style-type: none"> ○ reconnaître instantanément quelques mots fréquents; ○ lire de façon syllabique (respecte certains signes de ponctuation et fais aucune ou peu de liaisons). 	<ul style="list-style-type: none"> ○ reconnaître instantanément la plupart des mots fréquents; ○ lire certains mots ayant des graphèmes complexes; ○ lire de façon saccadée (mot à mot, plusieurs répétitions, hésitations ou erreurs, respecte certains signes de ponctuation, fais parfois des liaisons). 	<ul style="list-style-type: none"> ○ reconnaître instantanément les mots fréquents; ○ lire la plupart des mots ayant des graphèmes complexes; ○ donner un sens à certains mots de substitution (référents); ○ expliquer certaines stratégies qu'il utilise et parfois justifier leur efficacité; ○ lire avec une certaine aisance (par groupes de mots, quelques répétitions, hésitations ou erreurs, respecte la plupart des signes de ponctuation, fais des liaisons la plupart du temps). 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lire les mots ayant des graphèmes complexes (incluant les sons complexes les moins fréquents); ○ donner un sens à la plupart des mots de substitution (référents); ○ expliquer les stratégies qu'il utilise et justifier leur efficacité; ○ lire avec aisance (par groupes de mots, très peu de répétitions, d'hésitations ou d'erreurs, respecte les signes de ponctuation, fais des liaisons).

Période d'administration du test

L'administration du test de lecture 2^e année a lieu en fin d'année scolaire. Deux semaines sont prévues au calendrier pour administrer ce test.

Communication des résultats

Les résultats de l'évaluation en lecture 2^e année seront rapportés au niveau des élèves, de la classe, de l'école, du district et de la province. Les résultats indiqueront le niveau atteint en lecture à haute voix pour chacun des élèves selon les profils établis. C'est dire que la performance globale des élèves sera de niveau 1, de niveau 2, de niveau 3 ou de niveau 4, le niveau 3 étant le niveau attendu à la fin de la 2^e année. Les écoles recevront également les résultats à chacune des composantes (compréhension et mécanismes de la langue), et ce pour chaque élève, selon les mêmes cotes de performance (niveaux 1, 2, 3 ou 4). Les résultats des éléments suivants seront aussi rapportés mais avec les cotes A (atteint) ou NA (non atteint) : la lecture des mots fréquents, lecture des mots ayant des graphèmes complexes, la fluidité et le rappel. Plus tard, un rapport statistique provincial fournira le taux de réussite aux composantes et aux éléments de l'épreuve pour le district et la province. Finalement, un rapport sera aussi envoyé aux parents les informant de la compétence de leur enfant à cette évaluation.

Conclusion

Les résultats permettront à l'élève, aux parents, aux enseignants et aux autorités scolaires d'obtenir des renseignements sur la compétence en lecture selon les niveaux établis dans le profil du lecteur. Ils permettront aux enseignants de connaître les forces et les défis des élèves et d'offrir les suivis nécessaires à la poursuite de l'apprentissage de la lecture.

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont collaboré à l'élaboration de l'épreuve du test de lecture 2^e année ainsi qu'à la préparation de ce cadre d'évaluation.

Références bibliographiques

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MEDPE) (2015). *La littératie... une toile de fond pour la réussite - Cadre de référence*, Fredericton, Nouveau-Brunswick.

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MEDPE) (2013). *Programme d'études : Français M-3 (apprentissages essentiels)*, Direction des programmes d'études, Fredericton, Nouveau-Brunswick.

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MEDPE) (2013). *Continuum de la lecture au primaire*, Adaptation du Continuum de lecture (Division scolaire Franco-Manitobaine No 49) par le District scolaire francophone Nord-Ouest.

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MEDPE) (2021). *Fondements et gestion*, Programme provincial d'évaluation des apprentissages, Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, Nouveau-Brunswick.

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (MEDPE) (2013). *Politique provinciale d'évaluation des apprentissages*, Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, Nouveau-Brunswick.

Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick (MENB) (2021). *Cadre d'évaluation – Français 4 – Lecture*, Programme provincial d'évaluation des apprentissages au primaire, Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, Nouveau-Brunswick.

Richard, Jean-François (2004). *L'intégration de l'évaluation dans le processus enseignement-apprentissage*, Direction de la mesure et de l'évaluation, Fredericton, Nouveau-Brunswick.

Annexe A

Liste de mots fréquents de la langue française			
à, au, aux	en	où	soi
aller *	et	par	son, sa, ses
autre	être *	pas	sur
avec	faire *	plus	t', te, tu, toi
avoir *	il, ils	pour	ton, ta, tes
bien	j', je, m', me, moi	pouvoir *	tout, tous
c', ce, cet, cette, ces	jour	prendre *	un, une, uns, unes
comme	l', le, la, les	qu', que	venir *
d', de, du, des	leur, leurs	qui	voir *
dans	lui	s', se	votre, vos
dire *	mais	sans	vouloir *
donner *	mon, ma, mes	savoir *	vous
elle, elles	n', ne	si	y

* Y compris toutes les formes conjuguées du verbe.

Source : Giasson, Jocelyne. (2003). *La lecture : de la théorie à la pratique*, 2^e édition. Boucherville : Gaétan Morin Éditeur, p. 172.

Annexe B

Continuum de la lecture : MÉCANISMES		Apprentissage de la correspondance graphophonétique (son et lettre)									
MÉCANISMES DE LA LECTURE	Lecteur en développement (phase 1) : le son des lettres	Les voyelles →	a	e	i	y	o	u			
		Les voyelles avec accent →	é	è	ê						
		Les consonnes à phonèmes longs →	l	r	s	c (s)	ç	v	f	j	g (j)
		Les consonnes à phonèmes courts →	m	n	z	s (z)					
	Lecteur en développement (phase 1) : les sons complexes	Les sons complexes	→	ch	on, om	ou	au, eau	oi			
			→	an, am	en, em	eu	ei, ai (è)	in, im, ain, aim, ein			
			→	un, um	er, ez (é)	gn	eur	ien, ienne			
	Lecteur en développement (phase 2) : les sons complexes	Les sons complexes	→	ui	er (ère)	ell	ill	ail, aill			
			→	eil, eill	euil, euill	oeu	oin	et (è)			
			→	e + 2 consonnes (è)	ph	tion	ouill	ai (é)			
Lecteur en développement (phase 3)	Les sons complexes moins fréquents	→	â	ë	eu (e)	ch (k)	yn, ym				

Tableau synthèse créé par Lyse Moisan, Coordinatrice en littératie, Marie-Josée Long, APD en littératie et Ginette Duguay, MÉNB, Novembre 2009